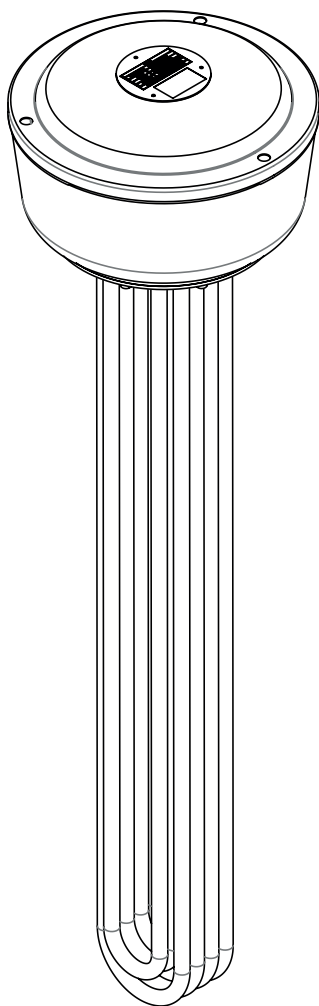


# DY

## Промышленный погружной нагреватель



6–54 кВт  
УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ  
РУССКИЙ

# Указания по установке

## Общие

Проверить:

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВКЛЮЧАТЬ НАГРЕВАТЕЛЬ, ЕСЛИ НАГРЕВАТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ НЕ ПОЛНОСТЬЮ ПОГРУЖЕНЫ В ВОДУ, в противном случае они могут быстро перегореть или преждевременно выйти из строя.
- Напряжение в электросети должно совпадать с напряжением, указанным на табличке технических характеристик.
- Погружной нагреватель отвечает требованиям по длине.
- ПРЕЖДЕ чем выполнять какие бы то ни было работы по установке, необходимо: (а) ОТКЛЮЧИТЬ электрическую цепь нагревателя от электросети; (б) СЛИТЬ жидкость из бака или цилиндра до требуемого уровня.
- ПОСЛЕ установки нагревателя и ПЕРЕД включением электропитания необходимо: (а) затянуть крепежные болты платы нагревателя и крышки основания с усилием 20 Н·м или 0,42 фунтов на кв. дюйм; (б) закрепить крышку нагревателя с помощью 4 винтов.

**Масса нагревателя** В диапазоне ~ 7,1–13,2 кг.

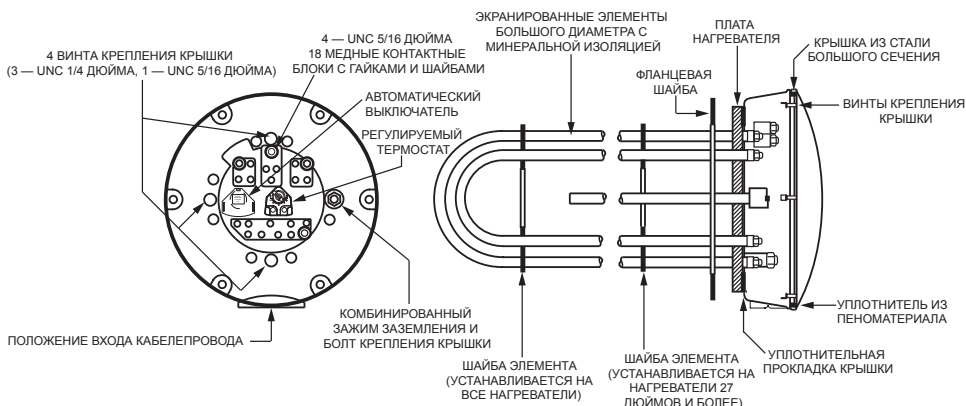
## Дополнительные принадлежности нагревателя

При получении оборудования убедитесь, что в комплект поставки нагревателя включены следующие компоненты.

8 штырей UNC 5/16 дюйма, 8 пружинных шайб 5/16 дюйма, 8 шестигранных гаек UNC 5/16 дюйма, 1 фланцевая шайба.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** За исключением случая, когда может понадобиться просверлить отверстие для кабеля, ни в коем случае не следует снимать крышку основания нагревателя с платы нагревателя или ослаблять 4 винта с шестигранной головкой на крышке основания, поскольку данное крепление предназначено для обеспечения водонепроницаемости соединения между крышкой основания и платой нагревателя. См. рис. 1.

Если крышка основания была снята, то при установке ее назад необходимо тщательно затянуть винты крепления.



**Рис. 1 — схема погружного нагревателя**

**ВНИМАНИЕ! ДАННАЯ МОДЕЛЬ НАГРЕВАТЕЛЯ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ТОЛЬКО ДЛЯ ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ УСТАНОВКИ.**

**ВСЕ КАБЕЛЬНЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЫПОЛНЕНЫ ПО ТИПУ СТАЦИОНАРНОЙ УСТАНОВКИ, т. е. С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КАБЕЛЬНЫХ ЛОТКОВ.**

**МАКСИМАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА 80 °С.**

**МАКСИМАЛЬНАЯ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ (НА ПЛАТЕ НАГРЕВАТЕЛЯ) 1,3 мПа (13 БАР).**


# Указания по установке

## Место сверления отверстия для кабеля

Данная модель нагревателя поддерживает оборудование одного отверстия для кабеля диаметром до 2 дюймов. Непросверленное гнездо для проводки кабеля находится в нижней части водонепроницаемой крышки основания, соответствующее отверстие можно просверлить как ДО, так и ПОСЛЕ установки нагревателя. В любом случае необходимо предусмотреть защиту блока контактов от повреждения металлической стружкой и т. п. Для удобства сверления крышку основания можно снять, тогда при повторной установке крышки основания необходимо тщательно затянуть крепежные винты.

## Установка нагревателя

**ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВКЛЮЧАТЬ НАГРЕВАТЕЛЬ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА БАК ИЛИ ЦИЛИНДР НЕ БУДЕТ НАПОЛНЕН ВОДОЙ.**

При условии, что в крышке основания должным образом просверлено отверстие для проводки кабеля, подключите входящие кабели электропитания к контактам нагревателя, как указано на схеме подключения, то есть подключите провода фаз к контактам нагревателя, обозначенным как L1, L2 и L3. Подключите нулевой провод к контакту, обозначенному буквой N, и провод заземления к контакту заземления, обозначенному соответствующим образом . См. рисунки 3 и 4, страницы 4 и 5. **ВАЖНО! ПРИ ЗАТЯГИВАНИИ ИЛИ ОСЛАБЛЕНИИ ГАЕК КОНТАКТОВ ПИТАНИЯ НЕОБХОДИМО ПОДДЕРЖИВАТЬ КОНТАКТЫ.**

# Подключение электрооборудования

## Термостат/автоматический выключатель

Нагреватель оборудован термостатом, который установлен в центре платы нагревателя, и автоматическим выключателем, который установлен сбоку термостата. Термостат и автоматический выключатель должны быть подключены последовательно через контур рабочей обмотки контактора (не входит в комплект поставки). См. рисунки 3 и 4, страницы 4 и 5.

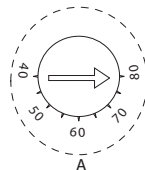
Максимальная рабочая температура составляет 80 °С. При использовании очень жесткой воды следует снизить допустимый предел температуры до 60–65 °С.

Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик автоматический выключатель термозащиты установлен на 80 °С, а термостат следует выставить на значение не более 70 °С. Если установить для термостата значение, превышающее 70 °С, возможны ложные срабатывания автоматического выключателя термозащиты. Если установить термостат, как показано на рисунке 2, будет обеспечиваться рабочая температура на уровне 60 °С +/- 3 °С

### Примечания.

При настройке погружного нагревателя убедитесь в том, что параметры первичного нагрева установлены таким образом, чтобы не вызывать ложные срабатывания защиты погружного нагревателя.

Автоматический выключатель, сброс — нажать



Термостат

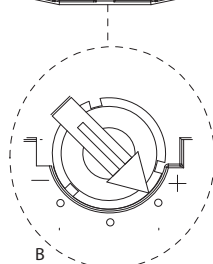
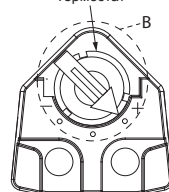
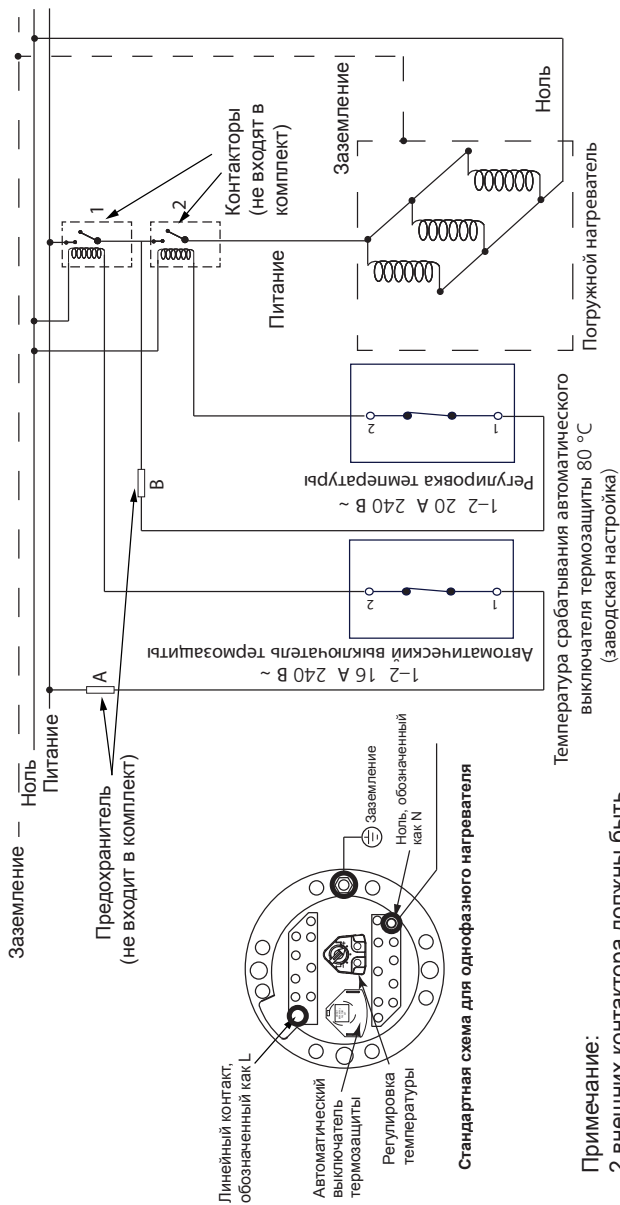


Рис. 2 — контроль температуры и автоматическое отключение

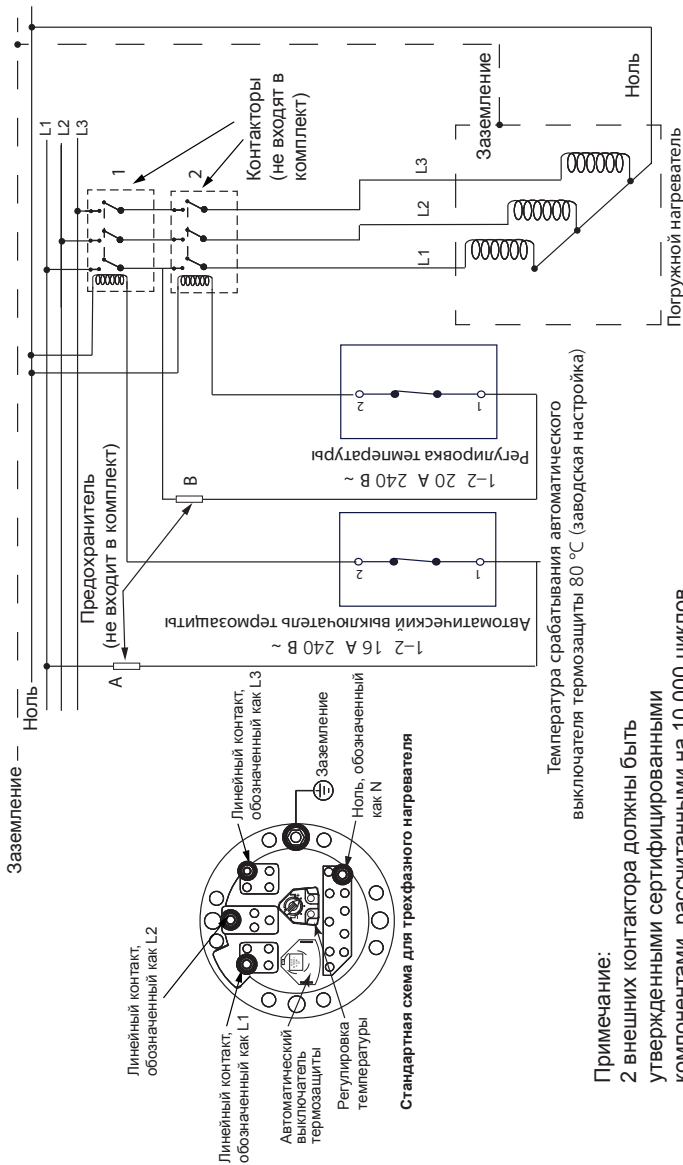
# Схема проводки для одной фазы



**Примечание:**  
 2 внешних контактора должны быть утверждены сертифицированными компонентами, рассчитанными на 10 000 циклов срабатывания для контактора, управляемого термостатом, и не менее 30 для контактора, управляемого несамосрабатываемым автоматическим выключателем термозащиты.

Рис. 3 — схема проводки для 1 фазы

# Схема проводки для 3 фаз



**Примечание:**  
 2 внешних контактора должны быть  
 утвержденными сертифицированными  
 компонентами, рассчитанными на 10 000 циклов  
 срабатывания для контактора, управляемого  
 термостатом, и не менее 30 для контактора,  
 управляемого несамосбрасываемым  
 автоматическим выключателем термозащиты.  
 Необходимо обеспечить вентиляцию вокруг  
 контакторов.

Рис. 4 — схема проводки для 3 фаз

Табл. 1 — рекомендации в отношении проводки

Размер нагревателя	кВт на фазу	Ток (А)	Гибкий провод		Один провод в трубке		Гибкий провод		Один провод в трубке		Контактор
			Н05RN-F — BS EN 50525 или кабель SY — VDE0250	Н05V-U — BS6004	Рабочая температура 60 °С. Рекомендуемый диаметр провода*† (мм)	Рабочая температура 90 °С. Рекомендуемый диаметр провода† (мм)	Н05V-U — BS6004	Гибкий многожильный кабель в силиконовой оболочке SJHF (см. табл. 4F-2A/B в док. BS7671)	Рабочая температура 90 °С. Рекомендуемый диаметр провода† (мм)	Н05V/2V2 (см. табл. 4F2A/B в док. BS7671)	
6 кВт одна фаза	6	26,1	4	4	4	4	4	4	4	4	27
9 кВт одна фаза	9	39,1	10	10	10	10	6	6	6	6	40
12 кВт 3 фазы	4	17,3	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	18
18 кВт 3 фазы	6	26	4	4	4	4	4	4	4	4	27
24 кВт 3 фазы	8	34,6	10	10	6	6	6	6	6	6	38
30 кВт 3-фазный	10	43,3	10	10	10	10	6	6	6	6	45
36 кВт 3 фазы	12	52	16	16	16	16	10	10	10	10	55
45 кВт 3 фазы	15	65	25	25	25	25	16	16	16	16	65
54 кВт 3 фазы	18	78	25	25	25	25	16	16	16	16	80

Примечания:

- \* Предполагается, что температура в конечных точках не превышает 60 °С в штатном режиме эксплуатации.
- † При условии температуры окружающей среды 30 °С. При более высоких значениях температуры окружающей среды следует использовать соответствующие поправочные коэффициенты.

## При переоборудовании нагревателя для обеспечения ступенчатой регулировки (при необходимости)

Подключите соответствующие контакты и установите контргайки (поставляются по отдельному заказу) к контактам питания нагревательных элементов следующим образом.

Отвинтите и снимите колпачковые гайки и шайбы со штырьков контактов питания. Снимите штырьки контактов питания вместе с блоками контактов питания (рис. 5А).

Навинтите контргайки из комплекта поставки на резьбовые контактные стержни. Установите отдельные контакты из комплекта поставки на контактные стержни вручную до упора. Зафиксируйте контакты в закрытом положении, ослабив контргайки А таким образом, чтобы обеспечить крепление к основанию контакта (рис. 5В).

Запрещается объединять отдельные контакты или подключать несколько контактов к одному, в противном случае возможна перегрузка данного контакта.

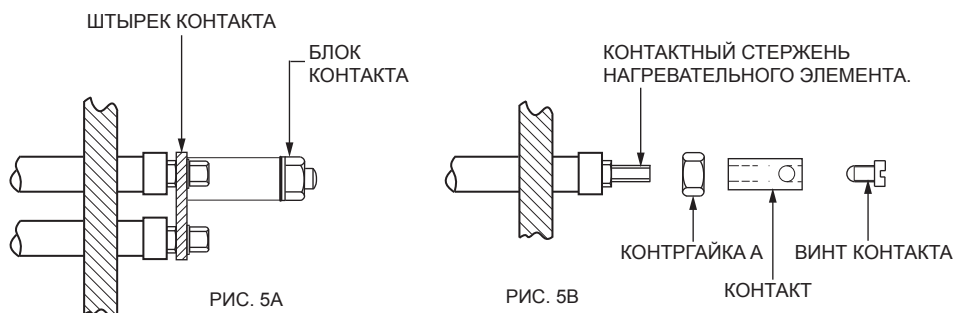


Рис. 5 — варианты модификации нагревателя

## Запасные детали

Далее представлен полный список запасных частей для вашего водонагревателя.

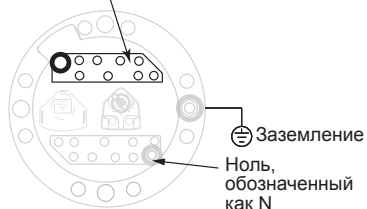
НЕ ЗАМЕНЯЙТЕ ВЫШЕДШИЕ ИЗ СТРОЯ ДЕТАЛИ ДЕТАЛЯМИ, НЕ РЕКОМЕНДОВАННЫМИ КОМПАНИЕЙ HEATRAE SADIA — В ТАКОМ СЛУЧАЕ ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ АННУЛИРУЕТСЯ; КРОМЕ ТОГО, ТАКОЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ МОЖЕТ СТАТЬ ОПАСНЫМ.

Термостат:.....	95980025
Автоматический выключатель:.....	95980009
Уплотнительная прокладка:.....	95611023
Комплект ступенчатой регулировки:.....	95607693
Преобразователь 1–3 фазы:.....	94970110

## ИНСТРУКЦИИ ПО СМЕНЕ 1 ФАЗЫ НА 3 ФАЗЫ

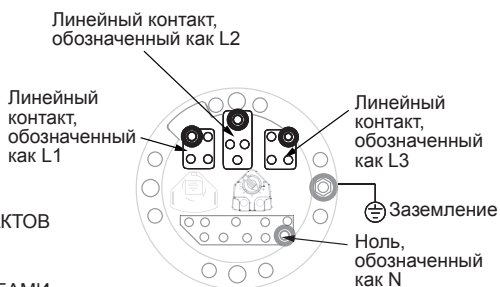
### ПЛАТА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОНТАКТОВ

- 1 — СНИМИТЕ ГАЙКИ, КОТОРЫМИ КРЕПИТСЯ ПЛАТА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОНТАКТОВ
- 2 — СНИМИТЕ ПЛАТУ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОНТАКТОВ, СОБЛЮДАЯ ОСТОРОЖНОСТЬ, ЧТОБЫ НЕ ПОВРЕДИТЬ КОНЦЕВУЮ РЕЗЬБУ ЭЛЕМЕНТОВ



**Стандартная схема для  
однофазного нагревателя**

- 3 — УСТАНОВИТЕ ОТДЕЛЬНЫЕ ПЛАТЫ КОНТАКТОВ L1, L2 И L3
- 4 — ЗАКРЕПИТЕ ПЛАСТИНЫ ГАЙКАМИ И ШАЙБАМИ (ОСТОРОЖНО! НЕ ПЕРЕТЯНИТЕ ГАЙКИ).



**Стандартная схема для  
трехфазного нагревателя**



## Таблица распределения элементов

	6 кВт		9 кВт		12 кВт		18 кВт		24 кВт		30 кВт		36 кВт		45 кВт		54 кВт		
	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	Верх.	
450 л	✓		✓		✓		✓		✓										
500 л	✓		✓		✓		✓		✓										
800 л	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓				
1000 л	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		
1250 л	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		
1500 л	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		
2000 л	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
2500 л	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓

### Примечание.

Погружной нагреватель поставляется производителем в неустановленном виде.

Меньший угол предназначен только для осмотра на цилиндрах непрямого и солнечного нагрева.

Табл. 2 — размеры погружного нагревателя

# Указания по техническому обслуживанию

## Неисправности

ВОДА НЕ НАГРЕВАЕТСЯ

Проверить

1. Главные предохранители.
2. Подключение к электросети.
3. Проводку нагревателя.
4. Работу термоса в положении ВЫКЛ.
5. Нагревательные элементы.
6. Автоматическое отключение при превышении температуры.

ПЕРЕГРЕВ ВОДЫ

Проверить

1. Проводку.
2. Элементы управления (термостат).

## Удаление накипи

В зависимости от качества воды необходимо регулярно очищать нагревательные элементы от накипи. Невыполнение данного требования приведет к преждевременному выходу нагревательных элементов из строя вследствие перегрева или коррозии в результате образования накипи. Запрещается использовать для удаления накипи с нагревательных элементов острые предметы.

Процедура удаления накипи должна выполняться в следующем порядке.

1. Отключите нагреватель от электросети (нагреватель может быть подключен к нескольким источникам питания).
2. Отключите подачу воды в бак или цилиндр и слейте воду до необходимого уровня.
3. Снимите крышку с отсеков контактов и отключите провода подачи электропитания.
4. Отключите контакты термостата и автоматического выключателя и снимите его с нагревателя.
5. Отвинтите 8 гаек, которыми плата нагревателя крепится к баку или цилиндру, и снимите нагреватель.
6. УДАЛИТЕ НАКИПЬ по мере необходимости и УСТАНОВИТЕ нагреватель на место, выполнив описанную выше процедуру в ОБРАТНОМ ПОРЯДКЕ (обязательно установите новую прокладку).
7. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВКЛЮЧИТЬ НАГРЕВАТЕЛЬ, убедитесь, что бак или цилиндр НАПОЛНЕННЫ ВОДОЙ.

# Гарантия

Компания Heatrae Sadia гарантирует отсутствие дефектов производства или материалов промышленного погружного нагревателя в течение двух лет со дня приобретения, включая запасные части и соответствующие работы.

Гарантия действует при соблюдении следующих условий.

Установка промышленного погружного нагревателя была выполнена квалифицированным техническим специалистом в соответствии с указаниями, изложенными в руководстве по установке, и всеми нормами и правилами, действующими на момент установки.

В конструкцию промышленного нагревателя не вносились никакие изменения кем бы то ни было, кроме авторизованных специалистов службы поддержки клиентов Baxi.

Блок промышленного цилиндра используется исключительно для хранения чистой воды без примесей (допускается содержание хлоридов не более 250 мг/литр).

Промышленный погружной нагреватель не подвергался чрезмерному давлению, не соответствующему указаниям, приведенным в инструкции по установке.

Данное промышленное оборудование не подвергалось воздействию мороза, несанкционированным модификациям, неправильной эксплуатации или небрежности.

Установленные производителем компоненты не снимались для несанкционированного ремонта или замены.

Квалифицированными специалистами регулярно выполнялось техническое обслуживание в соответствии с требованиями, изложенными в разделе «Техническое обслуживание» руководства по установке.

Настоящая гарантия действительна только на территории Великобритании.

По вопросам гарантии на оборудование, установленное за пределами Великобритании, обращайтесь в отдел экспортных поставок по тел. +44 1603 429271 или в компанию Baxi International по тел. +44 1926 478323. Условия настоящей гарантии не затрагивают законные права потребителя.

Ни производитель, ни дистрибьютор не несут никакой ответственности за любые косвенные убытки или ущерб не зависимо от их причин.

Настоящая гарантия на промышленный погружной нагреватель подразумевает непосредственную замену оборудования в случае его отказа в результате доказанного дефекта производства.

---

Baxi Heating UK Ltd  
Heatrae Sadia Trading Division  
Hurricane Way  
Norwich  
NR6 6EA  
Великобритания.  
Компания BDRThermea  
[www.baxi.ru](http://www.baxi.ru)